

SAMPLE PAGE

www.helblingchor.com

...skuju, Gosspodu
Warum, Herr / Why, Lord

Slavonic church ... 87:1 ... 2-3
German lyric ...
English lyrics: ... Inman, ...

Music: Vladimir Ponomaryov (1960-),
© Helbling

Frei, da ... ext folgen! / *Freely, following the text*

S
A

...sskü - ju Gó - sspo - di, o - tré - je - ši dú - šu mo - jú, _____
 Ja, wa rum, o Herr, ver - stö - fest du denn mei - ne Seel', _____
 I ask Thee, oh my Lord, why dost Thou cast out my soul? _____

mf

T
B

5

fsskú-ju, Gó-sspo-di, Fsskú-ju,
 ja, wa - rum, o Herr, wa-
 I ask Thee, oh Lord, ask

mf O - twra - ščá - je - ši li - tsé Two - je - né?
 Und wa - rum ver - birgst du dein Ant - litz vor mir?
 Oh Lord, why dost Thou take refuge from me?

10

Gó - sspo - di. Nišč - jessmj as, i f... ot ju no - ssti mo - je -
 rum, o Herr. Arm - bin ich und ge - von sch - sal von Ju - gend
 Thee, oh Lord. Poor am I, racked with tra - vail from the days of my

14

já, wo - že ssmi - hssja i i - sne - mo - góh. Na
 auf, und er - die - drigt bin ich und ge - quält. Es
 youth, though I am old, I'm brought low to tor - ment. The

19

ú - dó - gné - wi Two - já, u - sstra - šé - ni - ja Two -
 me of wrath mach come up - on me, with Thy ter - rors, oh

23

p

já wo - smu - tí - ša mja. O - by - a mja - ko wo -
 Herr, hat - ten mich ver - stört. wie Was ga - be -
 Lord, Thou hast left me dis - mayed. the cean now st - round

Fsskú - ju, Gó -
 Ja, wa - rum,
 I ask oh Lord,

28

dá, wessj denj o - rža ša mja f kú - pe. U -
 mich, um - ring - ten mit - ein - an Ent -
 me, on all sides they in up - on Thou

Fsskú - ju, Gó - sspo -
 Ja, wa - rum, o Herr.
 I ask Thee, oh Lord.

Fsskú - ju, Gó - sspo -
 Ja, wa - rum, o
 I ask Thee, oh

34

dá - lil je ot mje drú - ga i í - sskre - njja -
 frem - det has du r den Freund, und mei - nen Nächs - ten ent -
 hast es - trang m my friends, tak - en those clos - est to

di.
 Herr.
 Lord

38

sná - je - myh mo - fh ot sstra - sstěj. —
 fern - ter - nis be - glei - tet mich nur. —
 me, and dark - ness a - lone is my com - pa - nion.

skú - ju, Gó - sspo - di.
 Ja, wa - rum, o Herr.
 I ask Thee, oh Lord.

Etwas ruhiger / Somewhat calmer

43 *mf*

Gó - sspo - di Bó - že sspa - ssé - ni - ja mo - je - mú.
 Herr, Gott, mein Hei - land, der du mei - nem zu mei - nem Fleh'n.
 Lord, God, my sav - iour, on - ly Thou canst - hear my pray - er, oh Lord, in Thy mer - cy.

mf
divisi

47

dni wo - swáh i w_no - šči - bó - ju Da
 ruf am Tag und bei Nacht kóm vor an Es
 day and night I beg Thee to hear plea. Let

51

wní - det pret lí - twa mo - já, pri - klo - ní
 kom - me vor an Herr, mein Ge - bet, nei - ge, Herr,
 my prayer, oh Lord, fa - vour Thee, in Thy mer - cy.

56 *rit.*

ú - ho - o - je k mo - lé - ni - ju mo - je - mú.
 gnä - dig Ohr zu mei - nem, zu mei - nem Fleh'n.
 cy, ear to my en - trea - ty, Lord.

*) im Original his, nicht c / originally b-sharp, not c